

ZEPHYR

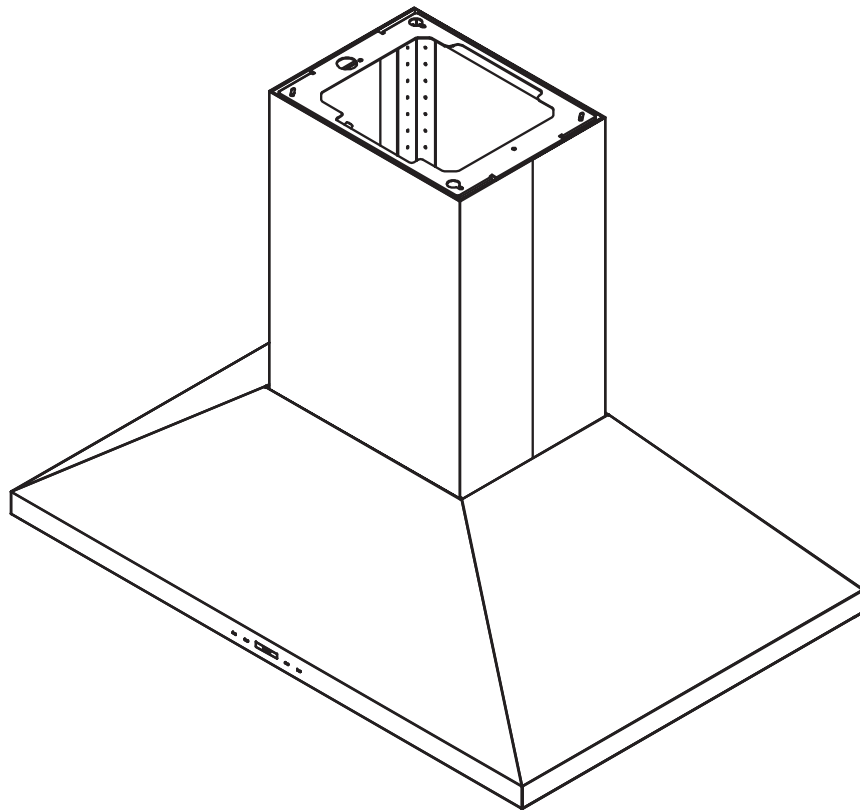
WWW.ZEPHYRONLINE.COM

Siena Pro Island

ZSL-E36DS, ZSL-E42DS, ZSL-E48DS

EN Use, Care, and Installation Guide

FR Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation



ACT[™]
Airflow Control Technology

Enregistrez votre produit aujourd'hui
zephyronline.com/registration



UL[®] US LISTED

	Page
Consignes de sécurité	4-6
Types d'avertissements de sécurité	4
Sécurité générale.....	4-5
Opération	5-6
Exigences électriques	6
Déclaration d'interface de la Federal Communication Commission ...	6
Liste de matériel	7
Instructions d'installation	8-16
Feuille de calcul pour le conduit d'aération.....	8
Hauteur de montage, dégagement et gaine	9-10
Options de conduits	11
Spécifications de la hotte	12
Fourniture électrique	13
Montage de la hotte	14-16
Fonctionnalités et commandes	17-20
Commandes LCD tactiles ICON	17-18
Télécommande RF en option.....	19-20
Entretien	21-22
Nettoyage de la hotte et du filtre.....	21-22
LumiLight LED	22
Conversion ACT™	23-24
Technologie de contrôle du débit d'air (ACT™)	23
Activer ACT™	24
Schéma de câblage	25
Dépannage	26-27
Liste des pièces et accessoires	28
Garantie limitée	29
Enregistrement du produit	30

Consignes de sécurité

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Votre sécurité et celle des gens qui vous entourent sont très importantes.

Ce manuel contient de nombreux messages de sécurité relatifs à votre appareil. Lisez tous les messages et conformez-vous-y en tout temps.



Voici le symbole d'alerte à la sécurité. Ce symbole vous informe de possibles dangers qui pourraient entraîner de graves lésions corporelles ou la mort. Tous les messages de sécurité suivent le symbole d'alerte à la sécurité et comportent les mots « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » ou « **ATTENTION** ».

DANGER

Le mot « danger » signifie que le fait de ne pas tenir compte de l'énoncé de sécurité peut entraîner une blessure grave ou la mort.

AVERTISSEMENT

Le mot « avertissement » signifie que le fait de ne pas tenir compte de l'énoncé de sécurité peut entraîner des dommages importants au produit, une lésion corporelle grave ou la mort.

ATTENTION

Le mot « attention » signifie que le fait de ne pas tenir compte de l'énoncé de sécurité peut entraîner une lésion corporelle mineure ou modérée, ou encore des dommages au produit ou à la propriété.

Sécurité générale

ATTENTION

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de commande à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES, RESPECTEZ LES SUIVANTS:

- N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
- Avant l'entretien ou le nettoyage de l'unité, coupez l'alimentation au panneau de service et verrouillez les moyens de déconnexion de service pour éviter toute mise sous tension accidentelle. Lorsque le moyen de déconnexion de service ne peut pas être verrouillé, fixez solidement un dispositif d'avertissement bien visible, tel qu'une étiquette, au panneau de service.

ATTENTION

Pour Une Ventilation Générale Uniquement. Ne Pas Utiliser Pour Évacuer Des Matières Et Des Vapeurs Dangereuses Ou Explosives. Soyez prudent lorsque vous utilisez des produits de nettoyage pour détergents. Convient pour une utilisation dans la zone de cuisson domestique.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LE HAUT DE CUISINIÈRE:

- Ne laissez jamais les unités de surface sans surveillance à des réglages élevés. Les débordements provoquent de la fumée et des débordements graisseux qui peuvent s'enflammer. Chauffer les huiles lentement à des réglages faibles ou moyens.
- Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à feu vif ou lorsque vous flambez des aliments. (c'est-à-dire Crêpes Suzette, Cerises Jubilee, Boeuf au Poivre Flambé »).
- Nettoyez fréquemment les ventilateurs de ventilation. La graisse ne doit pas s'accumuler sur le ventilateur ou le filtre.
- Utilisez une taille de casserole appropriée. Utilisez toujours des ustensiles de cuisine adaptés à la taille de l'élément de surface.

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et pour évacuer correctement l'air extérieur, ne pas évacuer l'air évacué dans les espaces à l'intérieur des murs, plafonds, greniers, vides sanitaires ou garages.

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DES PERSONNES EN CAS D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LE HAUT DE LA CUISINIÈRE, RESPECTEZ CE QUI SUIT:

- a) DES FLAMMES PLUS INTELLIGENTES avec un couvercle bien ajusté, une plaque à biscuits ou un plateau en métal, puis éteignez le brûleur. FAITES ATTENTION À ÉVITER LES BRÛLURES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER ET APPELER LE DÉPARTEMENT DES INCENDIES.
- b) NE JAMAIS RAMASSER UNE PLAQUE ENFLAMME - Vous pourriez être brûlé.
- c) N'UTILISEZ PAS D'EAU, ni de torchons ou de serviettes humides - une violente explosion de vapeur en résultera.
- d) Utilisez un extincteur UNIQUEMENT si:
 - 1) Vous savez que vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez déjà comment l'utiliser.
 - 2) Le feu est petit et contenu dans la zone où il a commencé.
 - 3) Le service d'incendie est appelé.
 - 4) Vous pouvez combattre le feu dos à une sortie

*Basé sur "Kitchen Firesafety Tips" publié par la NFPA.



AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ
UNIQUEMENT DES CONDUITS MÉTALLIQUES.



Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.



Prop. 65 Avertissement pour les résidents de Californie: Ce produit peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES, RESPECTEZ CE QUI SUIT:

- a) Les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément à tous les codes et normes applicables, y compris la construction résistant au feu.
- b) Une quantité d'air suffisante est nécessaire pour une combustion et une évacuation correctes des gaz par le conduit de fumée (cheminée) de l'équipement à combustible pour empêcher le refoulement. Suivez les directives et les normes de sécurité du fabricant de l'équipement de chauffage, telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les autorités locales du code.
- c) Lorsque vous coupez ou percez dans un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique et les autres services publics cachés.
- d) Les ventilateurs à conduit doivent toujours être ventilés vers l'extérieur.
- e) Si cet appareil doit être installé au-dessus d'une baignoire ou d'une douche, il doit être marqué comme approprié pour l'application et être connecté à un circuit de dérivation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).

Opération

- ▶ Laissez toujours les grilles de sécurité et les filtres en place. Sans ces composants, les soufflantes en fonctionnement pourraient s'accrocher aux cheveux, aux doigts et aux vêtements amples.
- ▶ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions données ici pour l'installation, la maintenance et l'utilisation appropriée du produit. Le fabricant décline en outre toute responsabilité en cas de blessure due à une négligence et la garantie de l'unité expire automatiquement en raison d'un mauvais entretien.
- ▶ Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- ▶ Il y a risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- ▶ Ne pas flamber d'aliments sous la hotte de cuisine.

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Opération

- ▶ L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

REMARQUE: veuillez consulter www.zephyronline.com pour les révisions avant d'effectuer tout travail personnalisé.

Exigences électriques

Important:

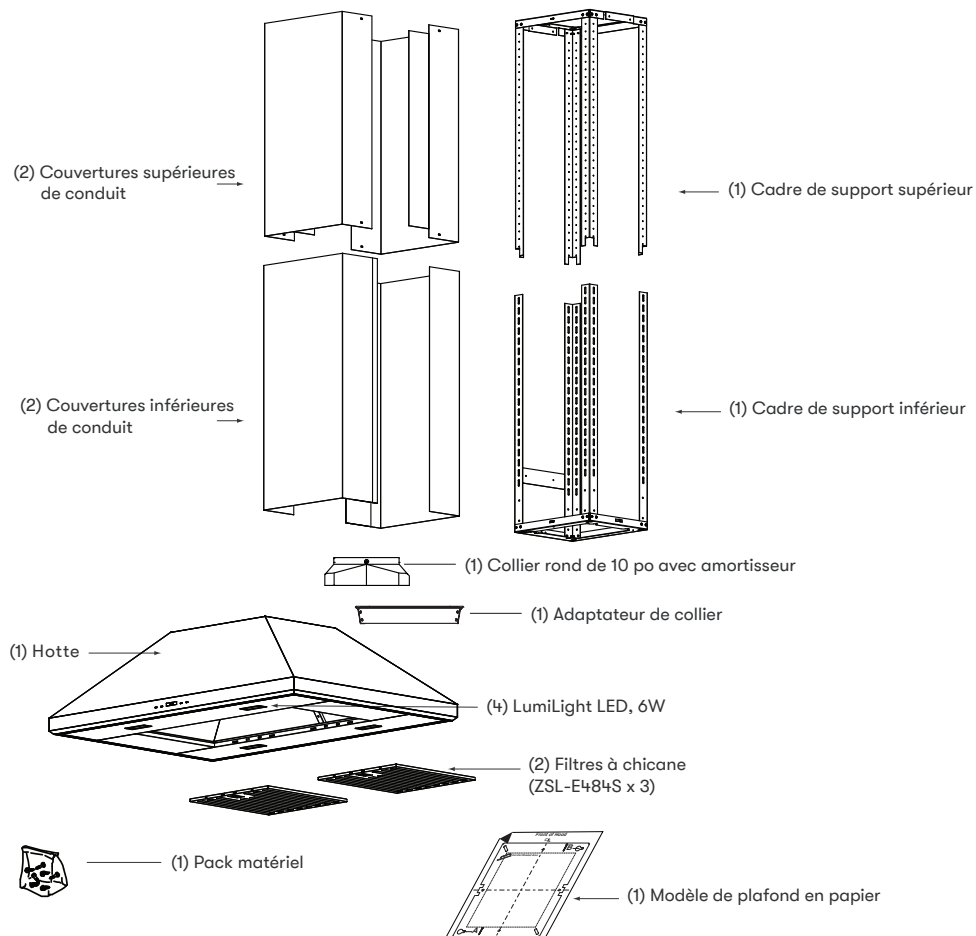
- ▶ Respectez tous les codes et ordonnances en vigueur.
- ▶ Il est de la responsabilité du client d'en prendre connaissance ci-dessous:
- ▶ Pour contacter un installateur électrique qualifié.
- ▶ Pour garantir que l'installation électrique est adéquate et conforme au National Electrical Code, ANSI / NFPA 70 dernière édition * ou aux normes CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, partie 1 et C22.2 No.0-M91 - dernière édition ** et tous les codes et ordonnances locaux.
- ▶ Si les codes le permettent et qu'un fil de terre séparé est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine que le chemin de terre est adéquat.
- ▶ Ne pas mettre à la terre un tuyau de gaz.
- ▶ Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous n'êtes pas sûr que la hotte est correctement mise à la terre.
- ▶ Ne pas avoir de fusible dans le circuit neutre ou de terre.
- ▶ Cet appareil nécessite une alimentation électrique de 120 V à 60 Hz et est connecté à un circuit de dérivation individuel correctement mis à la terre protégé par un disjoncteur de 15 ou 20 ampères ou un fusible temporisé. Le câblage doit être à 2 fils avec mise à la terre. Veuillez également vous référer au schéma électrique du produit.
- ▶ Instructions pour relier l'appareil à la terre :
La fiche de fixation de type mise à la terre fournie avec cet appareil doit être connectée à une prise de type mise à la terre installée conformément à la norme CSA C22.1, Code canadien de l'électricité, partie I. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique.
AVERTISSEMENT : Une mauvaise mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique.
Consultez un électricien qualifié si les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises ou en cas de doute quant à la bonne mise à la terre de l'appareil. N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation électrique est trop court, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise à proximité de l'appareil.
- ▶ Un connecteur de verrouillage de câble (non fourni) peut également être requis par les codes locaux. Vérifiez les exigences locales, achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.

* National Fire Protection Association Batterymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269

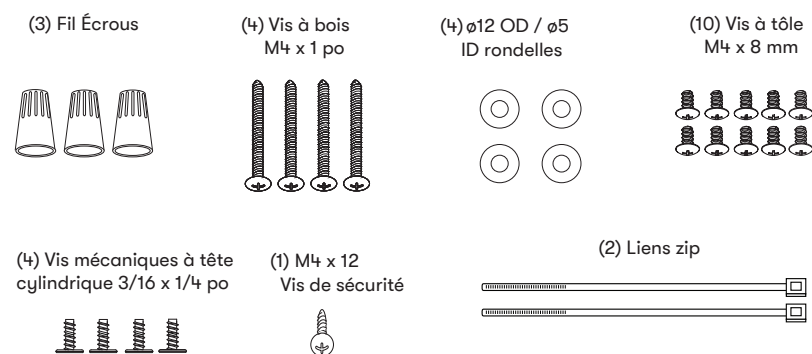
** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44131-5575

Déclaration d'interface de la Federal Communication Commission

- ▶ Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.
- ▶ Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par l'une des mesures suivantes:
- ▶ Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- ▶ Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- ▶ Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- ▶ Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.



CONTENU DE L'EMBALLAGE DU MATÉRIEL



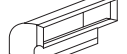








Pièces non fournies

Conduits, conduits et tous les outils d'installation
Raccord de câble (si requis par les codes locaux)
Couvertures de conduit d'extension (Z1C-02SL)
Télécommande en option (RC-0002)










Instructions d'installation

Feuille de calcul pour le conduit d'aération

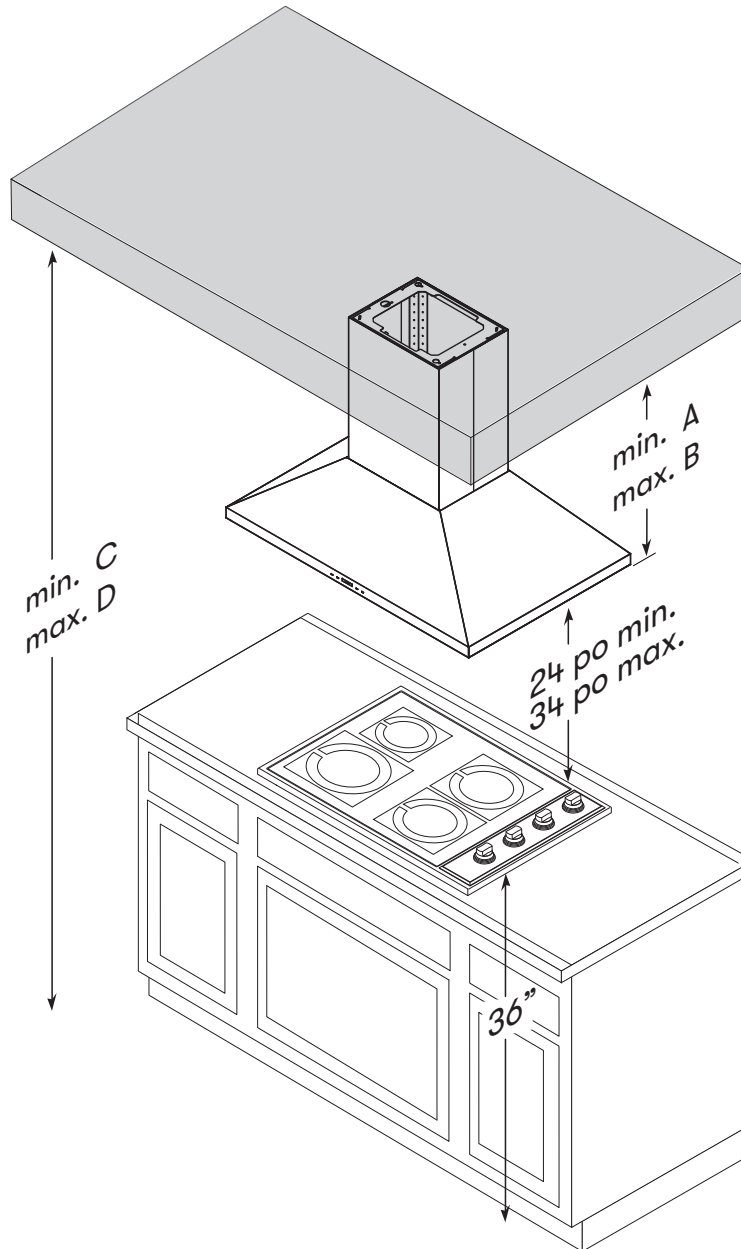
Pièces de conduit		Longueur x	Nombre utilisé	=	Total
	3-1/4" x 10" rect., droit	1 pi	x () =		pi
	6", 7", 8", 10" circ., droit	1 pi	x () =		pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 90°	15 pi	x () =		pi
	3-1/4" x 10" rect., coude à 45°	9 pi	x () =		pi
	3-1/4" x 10" rect., coude plat à 90°	24 pi	x () =		pi
	7" to 6" or 8" to 7" circ. reducteur conique	25 pi	x () =		pi
	6", 7", 8" circ. bouchone de l'air	15 pi	x () =		pi
	6", 7", 8", 10" circ., coude à 90°	15 pi	x () =		pi
	6", 7", 8", 10" coude à 45°	9 pi	x () =		pi
Sous-total - colonne 1 =					pi

Longueur maximale du conduit d'aération :

Pour un mouvement d'air convenable, la longueur totale d'un conduit d'aération ne devrait pas compter plus que l'équivalent de 150 pieds.

Pièces de conduit		Longueur x	Nombre utilisé	=	Total
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	5 pi	x () =		pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	20 pi	x () =		pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	1 pi	x () =		pi
	6" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	16 pi	x () =		pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10"	8 pi	x () =		pi
	7" circ. à rect. de 3-1/4" x 10", coude à 90°	23 pi	x () =		pi
	3-1/4" x 10" embout mural rect./registre	30 pi	x () =		pi
	6", 7", 8", 10" embout mural circ./registre	30 pi	x () =		pi
	6", 7", 8", 10" chapeau de toiture circ.	30 pi	x () =		pi
Sous-total - colonne 2 =					pi
Sous-total - colonne 1 =					pi
Total du conduit =					pi

Hauteur de montage, dégagement et gaine



Hauteur de la hotte	Recouvrement de conduit standard	Prolongement de recouvrement de conduit
minimum (A)	34 po	51 po
maximum (B)	49-1/2 po	83 po
Hauteur de plafond		
minimum (C)	93 po (7 pi 10 po)	111 po (9 pi 3 po)
maximum (D)	119-1/2 po (9 pi 11-1/2 po)	153 po (12 pi 9 po)

Hauteur de montage, dégagement et gaine

Un conduit rond d'au moins 10 po est recommandé pour maintenir une efficacité maximale du débit d'air.

Utilisez toujours uniquement des conduits métalliques de type rigide. Les conduits flexibles peuvent restreindre le débit d'air jusqu'à 50%.

Utilisez également la feuille de calcul des gaines (à la page 8) pour calculer la longueur totale des gaines disponibles lorsque vous utilisez des coudes, des transitions et des capuchons.

TOUJOURS, lorsque cela est possible, réduire le nombre de transitions et de virages. Si un long trajet de conduit est requis, augmentez la taille du conduit.

Si des virages ou des transitions sont nécessaires; installer aussi loin que possible de la sortie du conduit de la hotte et aussi loin que possible entre les deux.

La hauteur minimale de montage entre le haut de la cuisinière et le bas de la hotte ne doit pas être inférieure à 24 po.

La hauteur de montage maximale ne doit pas dépasser 34 po.



Il est important d'installer la hotte à la bonne hauteur de montage. Les hottes montées trop bas peuvent entraîner des dommages causés par la chaleur et un risque d'incendie; tandis que les hottes montées trop haut seront difficiles à atteindre et perdront leurs performances et leur efficacité.

Si disponible, reportez-vous également aux exigences de dégagement en hauteur du fabricant de la cuisinière et à la hauteur de montage recommandée de la hotte au-dessus de la cuisinière. Vérifiez toujours vos codes locaux pour toute différence.

Pour les dommages liés à l'expédition et à l'installation:

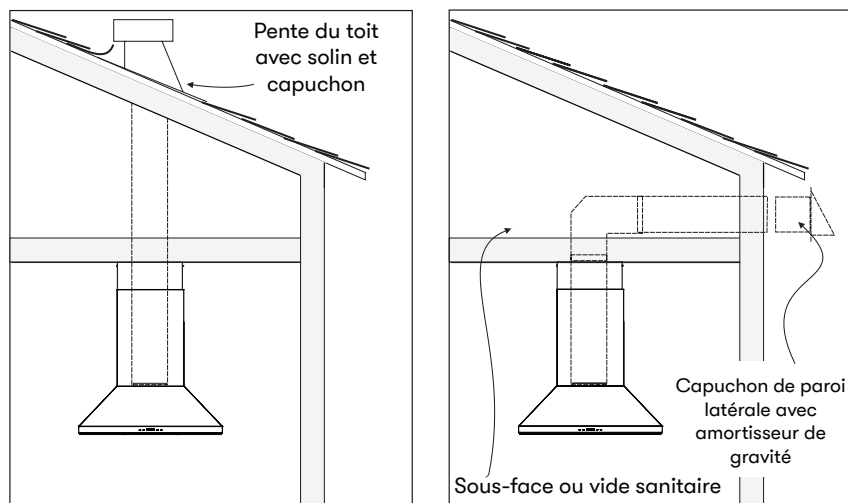
- ▶ Veuillez inspecter complètement l'unité pour déceler tout dommage avant l'installation.
- ▶ Si l'appareil est endommagé lors de l'expédition, renvoyez-le au magasin où il a été acheté pour réparation ou remplacement.
- ▶ Si l'appareil est endommagé par le client, la réparation ou le remplacement est à la charge du client.
- ▶ Si l'unité est endommagée par l'installateur (si autre que le client), la réparation ou le remplacement doit être effectuée par arrangement entre le client et l'installateur.

Options de conduits

**ATTENTION**

Risque d'incendie: NE JAMAIS évacuer l'air ni terminer de conduits dans des espaces entre les murs, les vides sanitaires, les plafonds, les greniers ou les garages. Tout l'échappement doit être canalisé vers l'extérieur, à moins d'utiliser l'option de recirculation.

- ▶ Utilisez uniquement des conduits métalliques rigides à paroi simple.
- ▶ Fixez toutes les connexions avec des vis à tôle et collez tous les joints avec du ruban argenté ou du ruban adhésif.



Fourniture électrique



ATTENTION



Le câblage électrique doit être effectué par des personnes qualifiées conformément à tous les codes et normes applicables.
Cette hotte doit être correctement mise à la terre. Coupez l'alimentation électrique à l'entrée de service avant le câblage.

Pour votre sécurité personnelle, retirez le fusible de la maison ou ouvrez le disjoncteur avant de commencer l'installation. N'utilisez pas de rallonge ni de fiche d'adaptateur avec cet appareil.

Suivez les codes électriques nationaux ou les codes et règlements locaux en vigueur.

Cet appareil nécessite une alimentation électrique de 120 V 60 Hz et est connecté à un circuit de dérivation individuel correctement mis à la terre, protégé par un disjoncteur de 15 ou 20 ampères ou un fusible temporisé. Le câblage doit être à 2 fils avec terre. Veuillez également vous référer au schéma électrique étiqueté sur le produit.

Instructions d'installation

Montage de la hotte



Au moins deux installateurs sont nécessaires en raison du poids et de la taille de la hotte.

- Déterminez l'emplacement de montage au plafond et collez temporairement le gabarit en papier (inclus avec la hotte) au plafond. Découpez la zone ombrée interne du gabarit pour permettre le passage des conduits et de l'électricité. Si nécessaire, ajoutez des blocs de bois (min. 2 po x 4 po) aux solives de plafond situées derrière la cloison sèche pour renforcer l'emplacement de montage*. (FIG. A1). Fixez (2) vis à bois M6 x 1 po aux points A et B du gabarit en papier (FIG. B). Ne serrez pas complètement les vis, laissez environ 1/4 po exposé.
- Retirez les vis fixant ensemble les cadres de support supérieur et inférieur. Ajustez le cadre de support pour s'adapter à la hauteur de hotte souhaitée et réassemblez le cadre à l'aide des vis précédemment retirées (2 vis pour chaque bras du cadre de support). (FIG. A3).

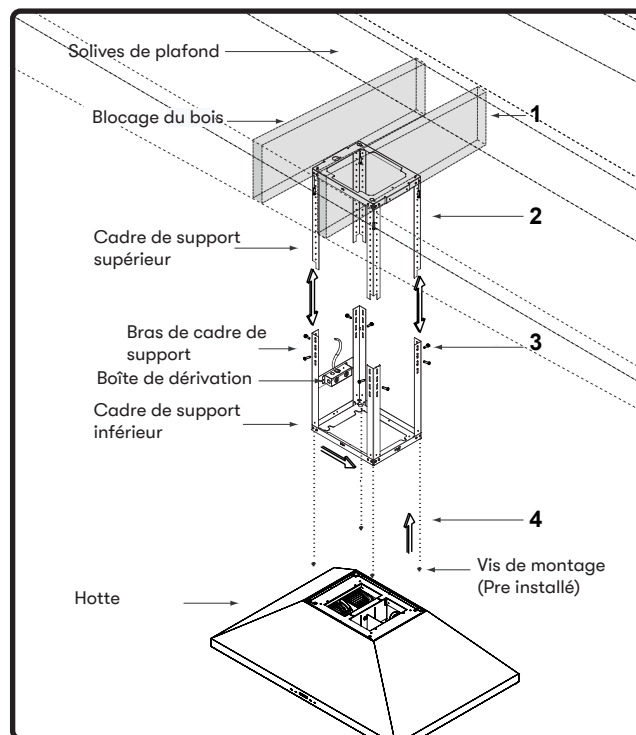


FIG. A

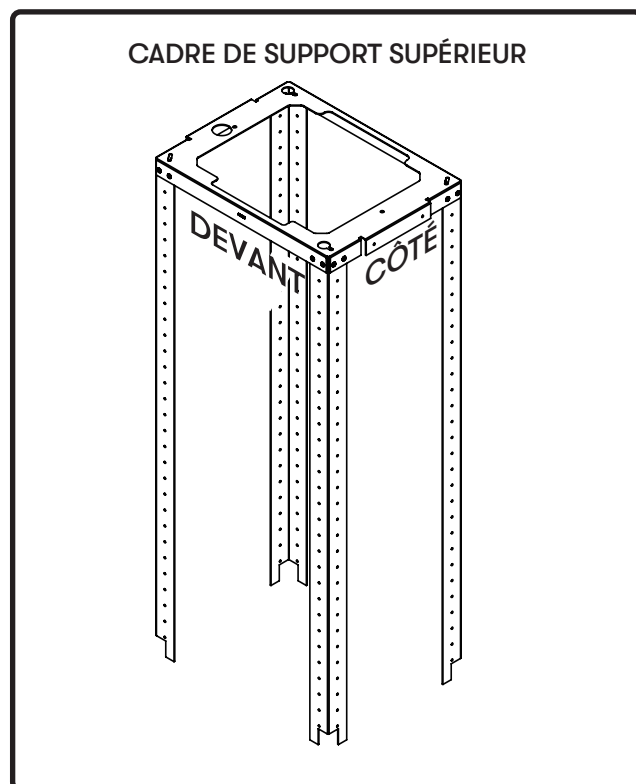


FIG. C

*La hotte est destinée à être montée sur un plafond fini.

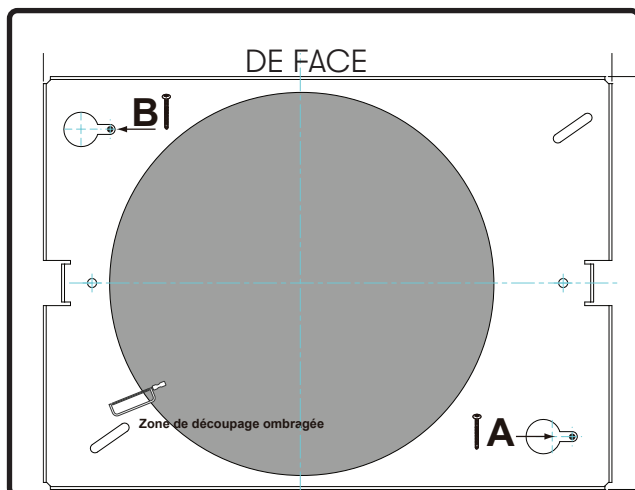


FIG. B

Montage de la hotte

3. Soulevez l'assemblage du cadre de support jusqu'au plafond en vous assurant que le mot « avant » sur le cadre de support supérieur fait face à l'avant de la hotte où les commandes seront situées. (FIG. C) Les trous de serrure sur le cadre de support supérieur doivent couvrir les vis à bois précédemment installées dans le plafond. Faites glisser le cadre de support vers l'extrémité étroite des trous de serrure pour verrouiller le cadre en place. Installez les (2) dernières vis à bois M6 x 1 po avec rondelles dans les deux coins restants du cadre de support supérieur pour le fixer au plafond. Serrez toutes les vis.
4. Soulevez le capot et alignez les (4) vis de montage préinstallées situées sur le dessus du corps de l'appareil (FIG. A4) avec les (4) trous de clé sur le bas du cadre de support. (FIG. D). Faites glisser le capot vers l'extrémité étroite des trous de clé pour le verrouiller en place. Serrez à la main chacune des (4) vis avec un tournevis pour fixer la hotte au cadre de support inférieur. Fixez davantage le cadre de support inférieur au corps de l'unité à l'aide d'une vis de sécurité M4 x 12. (FIG. E).
5. Fixez la boîte de jonction au support latéral du cadre de support inférieur à l'aide de (2) vis M4 x 8 mm. (FIG. F). Fixez le fil de la boîte de jonction de la hotte à la boîte de jonction pour soutenir le bras du cadre par (2) attaches à glissière.

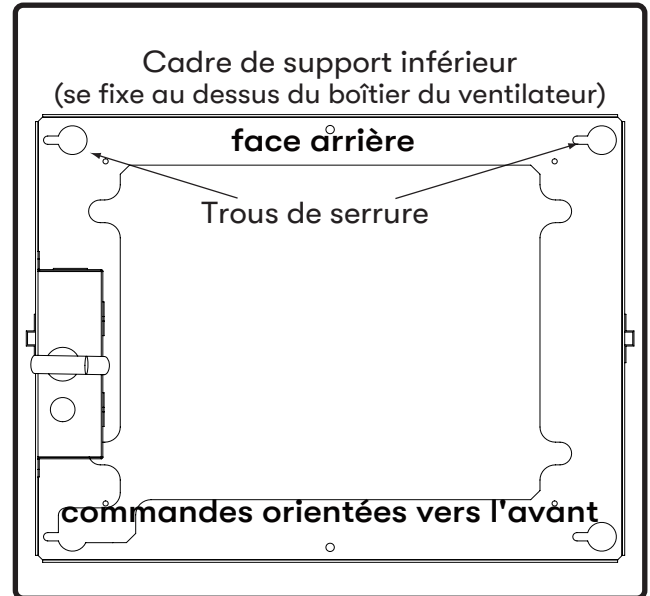


FIG. D

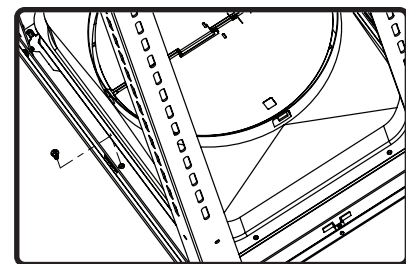


FIG. E

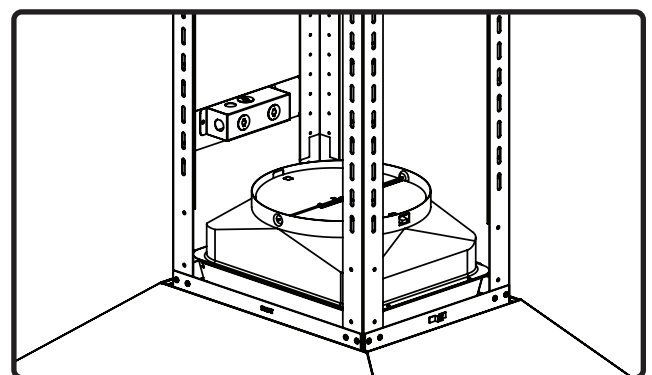


FIG. F

Instructions d'installation

Montage de la hotte

6. Fixez l'adaptateur de collier au haut du corps de la hotte à l'aide de (4) vis M4 x 8 mm. Fixez le collier de conduit rond de 10 po à l'adaptateur de collier à l'aide de (4) vis M4 x 8 mm. Installez les travaux électriques et de conduits. Scellez le conduit et la zone où le collier rencontre le corps de la hotte avec du ruban adhésif en aluminium.
7. Mettez la hotte sous tension, vérifiez toutes les fonctions et recherchez les fuites autour du ruban adhésif.
8. Assemblez les couvercles de conduit supérieurs (avec des trous d'aération) sur le cadre de support supérieur. Fixez ensemble les couvercles des conduits supérieurs à l'aide de bandes magnétiques.
9. Fixez les couvercles de conduit supérieurs au cadre de support supérieur à l'aide de (4) vis 3/16 x 1/4 (2 vis pour chaque couvercle de conduit supérieur) (FIG. G1).
10. Assemblez les couvercles inférieurs des conduits sur les couvercles supérieurs des conduits et fixez-les ensemble à l'aide de bandes magnétiques. Les couvertures inférieures des conduits doivent reposer sur le dessus du corps de la hotte.

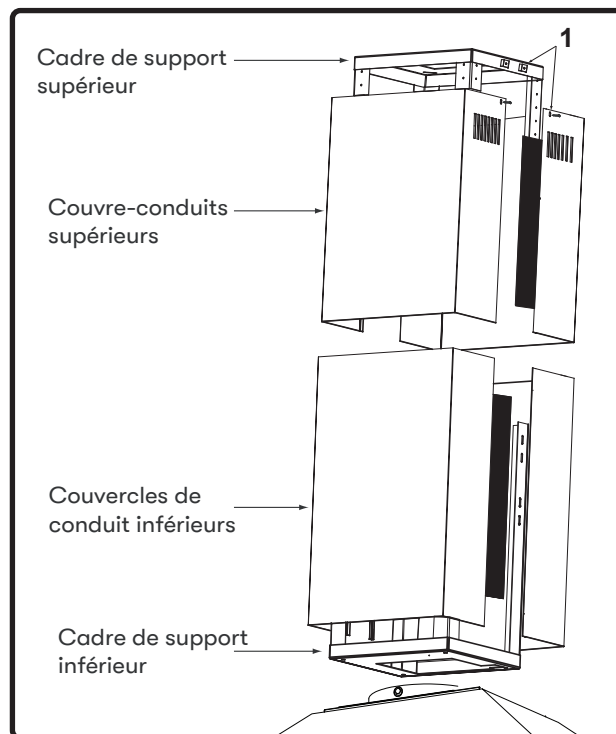
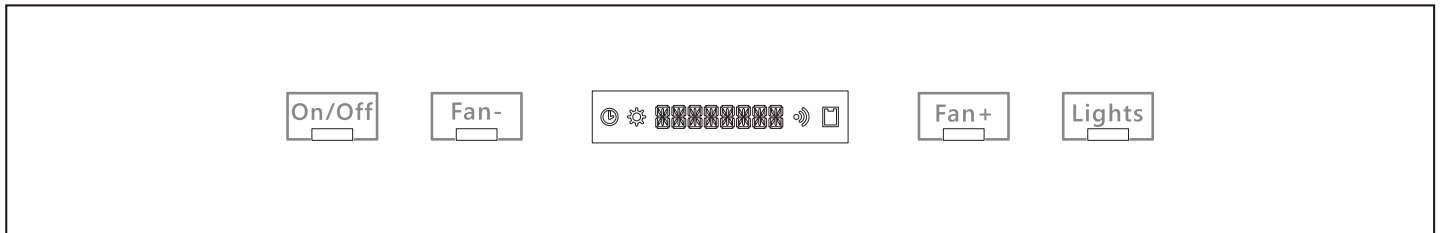


FIG. G

Commandes LCD tactiles ICON



1. BOUTON MARCHE/ARRÊT (ON/OFF)

- Le bouton ON/OFF permettra d'allumer et d'éteindre l'ensemble de la hotte (ventilateur et lumières). La hotte a une fonction de mémoire et se souviendra de la dernière vitesse et du dernier niveau de lumière auxquels elle a été éteinte.

REMARQUE : « HELLO » apparaît sur l'écran LCD (écran) pendant 3 secondes lorsque la hotte s'éteint. « GOODBYE » apparaît pendant 3 secondes lorsque la hotte s'éteint.

FONCTION D'ARRÊT DIFFÉRÉ : Avec le ventilateur et/ou les lumières allumés, appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF pendant 2 secondes. Le ventilateur passera à la vitesse 1, le graphique d'arrêt différé s'allumera et la minuterie d'arrêt différé de 5 minutes commencera et s'affichera sur l'écran LCD. Après 5 minutes, la hotte s'éteindra.

VÉRIFICATION ACT™ : La technologie de contrôle du flux d'air (ACT™) permet à l'installateur de définir le CFM maximum du ventilateur pour s'aligner sur les codes et réglementations locaux.

- Pour vérifier le CFM maximum du ventilateur, appuyez et maintenez le bouton ON/OFF pendant 3 secondes pendant que toute la hotte est éteinte. L'écran LCD affichera jusqu'à trois options en fonction des paramètres : « ACT 390 », « ACT 590 » et « ACT OFF ».

2. BOUTON VENTILATEUR- (FAN-)

- Appuyez sur le bouton FAN- pour diminuer les vitesses du ventilateur de 5, 4, 3, 2, 1, off.

RAPPEL DU FILTRE À GRAISSE (toujours activé) : Après 60 heures d'utilisation du ventilateur, l'écran LCD fera défiler le texte (uniquement lorsque la hotte est allumée) et le bouton VENTILATEUR clignotera lentement, indiquant qu'il est temps de nettoyer les filtres à graisse. Si la hotte n'est pas allumée, seul le bouton FAN- clignotera lentement.

- La hotte étant éteinte, appuyer sur le bouton FAN- affichera les instructions pour réinitialiser le rappel du filtre à graisse pendant quelques secondes avant de revenir au texte défilant. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton FAN- pendant que toute la hotte est éteinte pour réinitialiser le rappel du filtre à graisse.

Commandes LCD tactiles ICON

3. BOUTON VENTILATEUR+ (FAN+)

- ▶ Appuyez sur le bouton FAN+ pour augmenter les vitesses du ventilateur de off, 1, 2, 3, 4, 5.

4. BOUTON LUMIÈRES (LIGHTS)

- ▶ Appuyez sur le bouton LUMIÈRES pour faire défiler les niveaux d'éclairage : éteint, faible et élevé.

FONCTION TRUEHUE : TrueHue vous permet de régler la température de couleur de l'éclairage du plus chaud au plus froid. Les options disponibles sont 2 700 K, 3 000 K, 3 500 K, 4 000 K et 5 000 K.

- ▶ Pour régler la température de couleur des lumières, lorsque la hotte est éteinte, appuyez et maintenez enfoncé le bouton LUMIÈRES pendant 3 secondes. L'écran LCD affichera 3000K. Appuyez sur FAN+ ou FAN- pour régler la température de couleur. Pendant le réglage, les lumières s'allumeront également pour correspondre à la température de couleur référencée sur l'écran LCD. Appuyez sur le bouton LUMIÈRES pour confirmer la température et les lumières s'éteindront, ou attendez 10 secondes pour une confirmation automatique.

Télécommande RF en option

Pour activer les capacités de télécommande RF, le kit d'accessoires de télécommande est requis. Le numéro de pièce du kit est RC-0002.

Avertissement de la FCC

Pour assurer une conformité continue, tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement. (Exemple - utilisez uniquement des câbles d'interface blindés lors de la connexion à un ordinateur ou à un périphérique. Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes. (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Installation

Pour installer le kit d'accessoires de télécommande, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

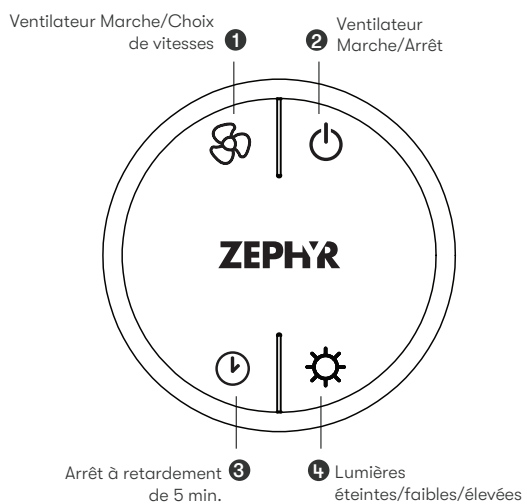
1. Retirez les filtres à graisse. Retirez les (2) vis de chaque panneau latéral.
2. Retirez les (2) vis sur les côtés gauche et droit du panneau lumineux. Retirez les (4) vis fixant le panneau de couverture interne.
3. Connectez le câblage rouge de la carte de contrôle à distance au connecteur rouge de la carte de circuits imprimés de la hotte.
4. Collez la carte de contrôle à distance près du boîtier de la carte PC.
5. Le fil d'antenne bleu doit être rallongé pour un signal optimal. Il n'est pas nécessaire de le sécuriser.

Synchronisation

Pour créer un lien unique entre votre hotte et la télécommande, veuillez suivre ces étapes.

1. Avec la hotte éteinte, maintenez enfoncés les boutons ON/OFF et LIGHTS pendant 3 secondes. Les boutons ON/OFF et LIGHTS clignoteront lentement pendant que « PAIRING » apparaît sur l'écran LCD. Le mode d'appairage restera actif pendant 60 secondes ou jusqu'à ce qu'une télécommande ait été appairée. Appuyer sur le bouton ON/OFF annulera le mode d'appairage.
2. Appuyez sur un bouton de la télécommande et la télécommande sera synchronisée avec la hotte.

Fonctions de la télécommande RF



1 Ventilateur Allumer/Choix de vitesses

Appuyez sur pour allumer le ventilateur et faire défiler toutes les vitesses.

2 Ventilateur Marche/Arrêt

Appuyez sur pour allumer le ventilateur à la vitesse à laquelle il fonctionnait lorsque vous l'avez éteint. Appuyez de nouveau sur et toutes les fonctions de l'appareil s'éteignent, y compris les lumières.

3 Arrêt à retardement

En appuyant sur , le ventilateur et les lumières passeront en mode d'arrêt automatique. Le ventilateur passera à la vitesse 1 et un compte à rebours de 5 minutes commencera.

4 Lumières Allumer/Veilleuse/Éteindre

Basculez entre les niveaux d'éclairage en appuyant sur . Éteignez les lumières en parcourant les différents niveaux de lumière. Pour régler la température de couleur, appuyez et maintenez pendant 3 secondes. Appuyez sur pour parcourir les températures et appuyez à nouveau sur pour enregistrer le réglage.

Télécommande RF en option

Caractéristiques de la télécommande RF

La télécommande RF est équipée d'un aimant à l'arrière pour un rangement facile. La télécommande peut être placée sur n'importe quelle surface magnétique telle qu'un réfrigérateur ou le support de télécommande Zephyr, FIG. H. Le support de télécommande peut être inséré dans une prise électrique standard pour un rangement facile. Remarque : Le support de télécommande ne charge pas la télécommande RF.

La distance maximale de communication de la télécommande est de 15 pieds de la hotte.

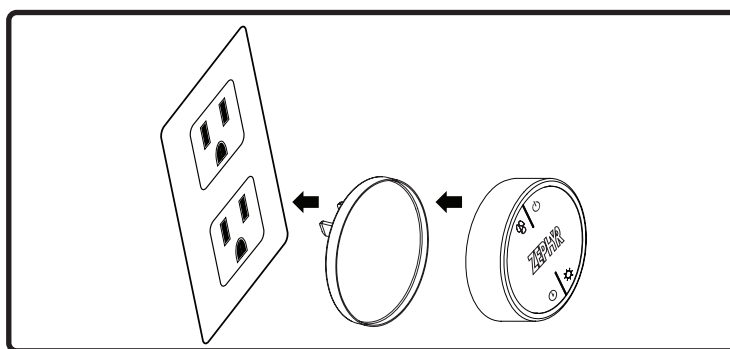


FIG. H

Télémaintenance RF

Nettoyez la télécommande avec des détergents non abrasifs.

Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer la batterie. À l'aide d'un petit tournevis à tête plate, soulevez le couvercle de la trappe à piles (A) afin d'accéder au compartiment à piles. FIG. I.

Retirez la batterie et remplacez-la par une batterie de type A23 12V. L'extrémité négative de la pile doit faire face au ressort à l'intérieur de la télécommande.

Réinstallez la porte de la batterie et recyclez l'ancienne batterie.

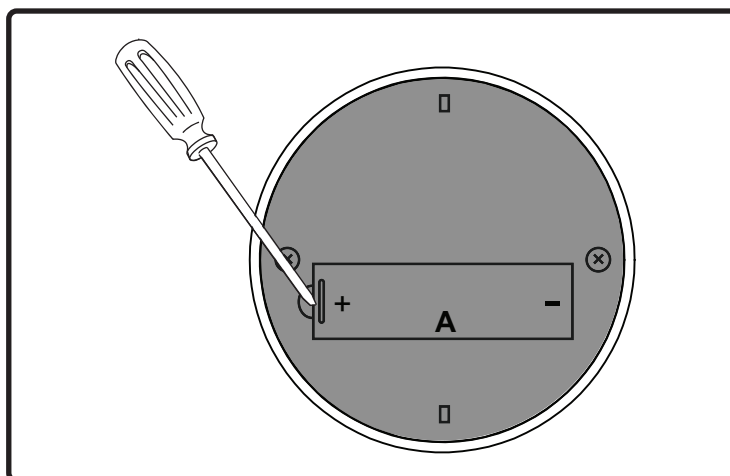


FIG. I

Nettoyage de la hotte et du filtre

Entretien de surface

- ▶ N'utilisez pas de détergents corrosifs, de détergents abrasifs ou de nettoyeurs pour four.
- ▶ N'utilisez aucun produit contenant un agent de blanchiment chloré ou un produit contenant du chlorure.
- ▶ N'utilisez pas de laine d'acier ou de tampons à récurer abrasifs qui pourraient rayer et endommager la surface.

Nettoyage de l'acier inoxydable

Nettoyez périodiquement avec de l'eau chaude savonneuse et un chiffon en coton propre ou un chiffon en microfibres. Frottez toujours dans le sens du grain de l'acier inoxydable. Pour éliminer les accumulations de graisse plus lourdes, utilisez un détergent dégraissant liquide.

Après le nettoyage, utilisez un produit de polissage / nettoyant pour acier inoxydable non abrasif pour polir et polir le lustre et le grain de l'acier inoxydable. Frottez toujours légèrement avec un chiffon en coton propre ou en microfibres et polissez dans le sens du grain de l'acier inoxydable.

Nettoyage des filtres à graisse

Les filtres à graisse sont destinés à retenir les résidus et les graisses de cuisson. Bien que les filtres ne devraient jamais avoir besoin d'être remplacés, ils doivent être nettoyés tous les 30 jours ou plus souvent selon les habitudes de cuisson.

Les filtres à graisse peuvent être placés au lave-vaisselle à basse température ou trempés dans de l'eau chaude savonneuse. Sécher les filtres et les réinstaller avant d'utiliser la hotte.

Entretien

Installation des filtres à graisse (FIG. J):

1. Tirez sur le loquet du filtre pour libérer les languettes du filtre.
2. Tirez sur le devant du filtre pour retirer les filtres à graisse.

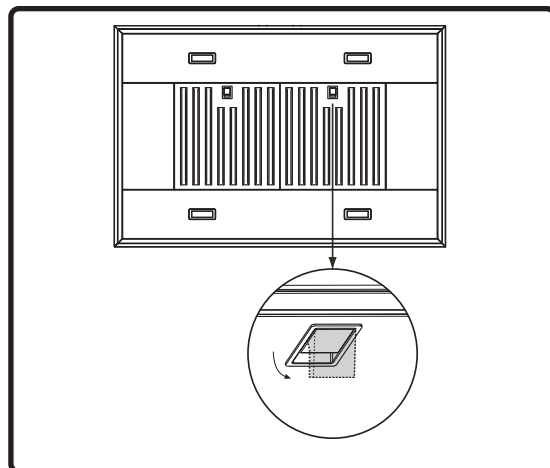


FIG. J

LumiLight LED

Dans le cas peu probable où votre LED LumiLight tomberait en panne, veuillez contacter Zephyr pour commander des pièces de rechange.

Voir la page de la liste des pièces et accessoires pour les numéros de pièces et les coordonnées.

Retrait de la LED (FIG. K):

1. Retirer les filtres à graisse.
2. Retirez les panneaux latéraux (le cas échéant) et retirez le panneau lumineux.
3. Débranchez le connecteur rapide de la lumière LED.
4. Poussez les deux clips latéraux sur les extrémités de la lumière LED.
5. Poussez la lumière LED à travers l'ouverture du panneau lumineux.

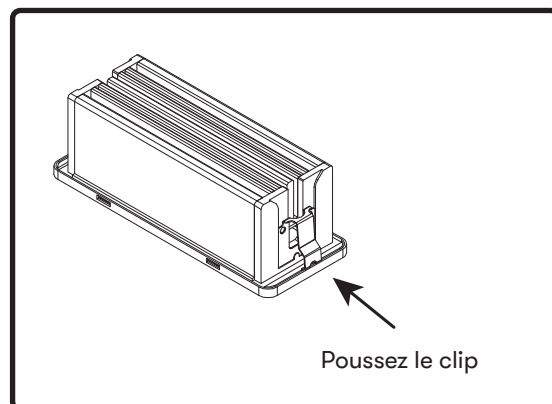


FIG. K

Technologie de contrôle du débit d'air (ACT™)

Certains codes locaux limitent la quantité maximale de CFM qu'une hotte de cuisine peut déplacer. ACT™ vous permet de contrôler le CFM maximum du ventilateur de certaines hottes de cuisinière Zephyr Ventilation sans avoir besoin de trousse d'air d'appoint coûteuses. ACT™ permet à l'installateur de régler facilement la vitesse maximale du ventilateur sur l'un des deux niveaux CFM les plus couramment spécifiés ; 590 ou 390 PCM. L'utilisation d'ACT™ peut ne pas être nécessaire pour votre installation. Veuillez vérifier vos codes locaux pour les restrictions CFM.

AVERTISSEMENT

La hotte doit être débranchée de l'alimentation principale avant d'effectuer les instructions de conversion répertoriées ci-dessous. Ne pas le faire peut entraîner des blessures ou endommager le produit.

AVERTISSEMENT

Après avoir repositionné le cavalier et mis le capot sous tension, le CFM ne peut plus être changé.

Conversion ACT™

Activer ACT™

Pour activer ACT™:

1. Avant l'installation de la hotte, accédez au tableau de circuits imprimés en suivant les étapes illustrées à la FIG. L.
2. Changez le positionnement du cavalier en plastique comme illustré à la FIG. M pour régler le CFM maximum souhaité du ventilateur.
3. Réinstallez la carte de circuit imprimé et poursuivez l'installation de la hotte.
4. Retirez l'autocollant CFM en aluminium approprié inclus avec la documentation de la hotte et placez-le à l'intérieur du corps de la hotte sous le schéma de câblage ou à un autre endroit clairement visible.

Pour vérifier si votre installateur a activé ACT™:

1. La hotte étant éteinte, maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pendant 3 secondes. Si ACT™ est activé, l'écran LCD affichera « ACT 590 » ou « ACT 390 ». Si ACT™ est désactivé, l'écran LCD affichera « ACT OFF ».
2. Lorsque ACT™ est activé, le nombre de vitesses de ventilation sera réduit.
3. Il devrait également y avoir une étiquette en aluminium située à l'intérieur du corps de la hotte près du schéma de câblage indiquant le CFM du ventilateur.

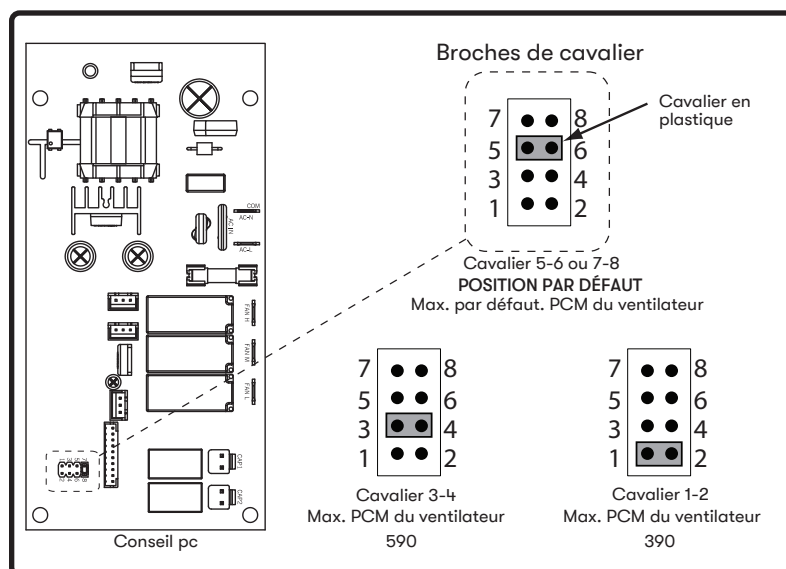


FIG. M

- La carte PC est située derrière le support de la carte PC.
1. Retirez les filtres à graisse.
 2. Retirez les (2) vis de chaque panneau latéral.
 3. Retirez les (2) vis du panneau lumineux.
 4. Retirez les (4) vis du support de la carte PC.
 5. Tirez sur le panneau pour accéder à la carte PC.

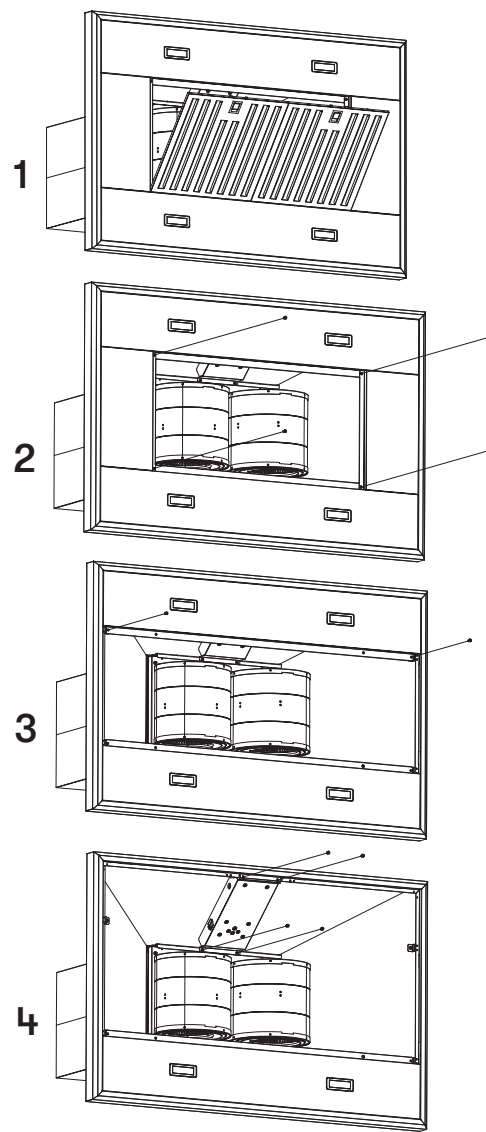
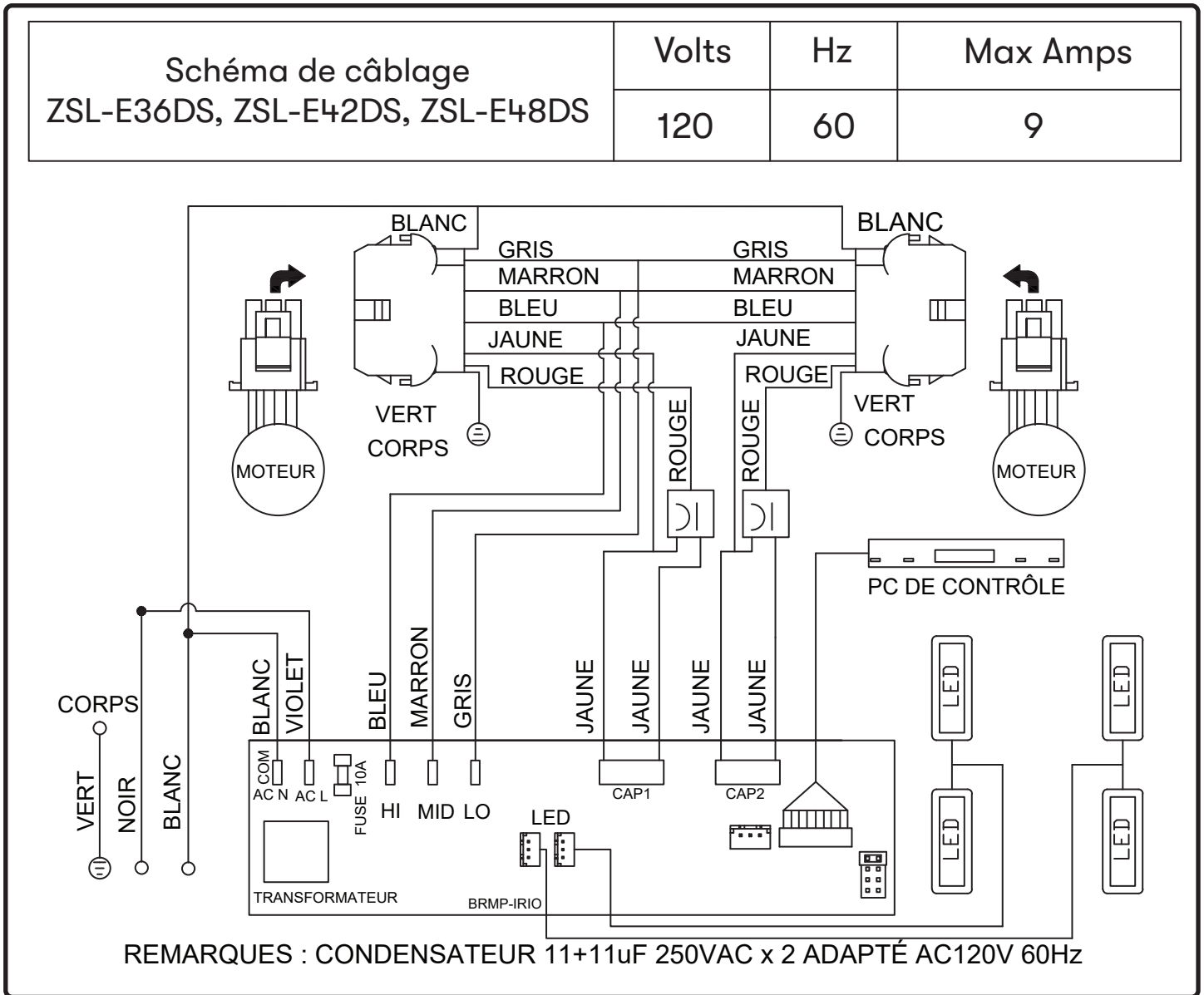


FIG. L



Consommation d'énergie indiquée pour la configuration par défaut du ventilateur de CFM

ACT 590 CFM - Ventilateur MAX. 535 W à 4,5 A

ACT 390 CFM - Ventilateur MAX. 363 W à 3,3 A

Problème possible	Cause possible	Solutions
Après l'installation, l'appareil ne fonctionne pas.	La source d'alimentation n'est pas allumée.	Assurez-vous que le disjoncteur et l'appareil sont sous tension.
	La ligne d'alimentation et le connecteur de verrouillage du câble ne se connectent pas correctement.	Vérifiez que la connexion électrique avec l'appareil est correctement connectée.
	Les câblages du tableau de commande ou du tableau de commande sont déconnectés.	Assurez-vous que les câbles du tableau de commande et du tableau de commande sont correctement connectés.
	Le tableau de commande ou le tableau de commande est défectueux.	Changer le tableau de commande ou le tableau de commande.
	Les fils du tableau de commande sont desserrés.	Assurez-vous que les fils de la carte de commande sont correctement connectés.
La lumière fonctionne, mais le ventilateur ne tourne pas.	Le fil du ventilateur n'est pas connecté.	Assurez-vous que le fil du ventilateur est branché sur le connecteur mox.
	Le système thermiquement protégé détecte si le ventilateur est trop chaud pour fonctionner et arrête le ventilateur.	Le ventilateur fonctionnera correctement après le refroidissement du système thermiquement protégé.
	Condensateur endommagé.	Changez le condensateur.
	Le ventilateur est défectueux, éventuellement grippé.	Changer le ventilateur.
L'unité vibre.	Le ventilateur n'est pas fixé en place.	Serrez le ventilateur en place.
	Roue de soufflante endommagée.	Remplacez le ventilateur.
	Le capot n'est pas fixé en place.	Vérifiez l'installation de la hotte.
L'unité siffle.	Un filtre n'est pas dans la bonne position.	Ajustez les filtres jusqu'à ce que le sifflement s'arrête.
	Les raccords des tuyaux de conduit ne sont pas scellés ou correctement connectés.	Vérifiez les connexions des tuyaux de conduit pour vous assurer que toutes les connexions sont correctement scellées.
Le ventilateur fonctionne, mais les LED LumiLight ne le sont pas.	Le connecteur LED LumiLight est déconnecté.	Branchez le connecteur LED LumiLight.
	LED LumiLight défectueuse.	Changez la LED LumiLight.
	Le tableau de commande ou le tableau de commande est défectueux.	Changer le tableau de commande ou le tableau de commande.

Problème possible	Cause possible	Solutions
La hotte ne s'échappe pas correctement.	Utilisation de la mauvaise taille de conduit.	Changer le conduit à la bonne taille.
	La hotte est peut-être suspendue trop haut de la table de cuisson.	Ajustez la distance entre la plaque de cuisson et le bas de la hotte dans les limites de 24 po et 34 po.
	Le vent provenant des fenêtres ouvertes ou des portes ouvertes dans la zone environnante affecte la ventilation de la hotte.	Fermez toutes les fenêtres et portes pour éliminer le vent extérieur.
	Obstruction dans l'ouverture du conduit ou dans les conduits.	Retirez tout le blocage du conduit ou de l'ouverture du conduit.
L'unité s'allume d'elle-même.	La télécommande n'est peut-être pas couplée correctement.	Resynchronisez la télécommande pour vous connecter à un autre canal
Le filtre vibre	Le filtre est lâche.	Ajustez ou changez le filtre.
	Le clip à ressort est cassé sur le filtre.	Changer le clip à ressort.
Les niveaux de vitesse du ventilateur sonnent de la même manière.	Utiliser la mauvaise taille de conduit.	Changez le conduit à au moins 10 po ou plus.
La télécommande RF ne fonctionne pas.	La batterie est morte.	Remplacez la batterie par un type A23 12v.
	Mauvaise communication avec la hotte.	La télécommande doit être à moins de 15 pieds de la hotte.
	La télécommande RF a perdu la communication avec la hotte.	Réinitialisez la hotte et la télécommande en coupant l'alimentation au disjoncteur pendant 5 minutes. Placez la télécommande sur le comptoir près de la hotte et rallumez le disjoncteur.
	Le fil d'antenne bleu n'est pas prolongé.	Prolongez le fil d'antenne bleu derrière le panneau lumineux.

Liste des pièces et accessoires

La description	Numéro d'article
Pièces de rechange	
LumiLight LED, 6 W	Z0B0067
Filtre Baffle (chacun)	50210041
Accessoires optionnels	
Kit d'air d'appoint	MUA010A
Trousse de télécommande	RC-0002
Rallonge de couvercle de conduit	Z1C-02SL

Pour commander des pièces, visitez-nous en ligne à <http://store.zephyronline.com>.

POUR OBTENIR UN SERVICE SOUS GARANTIE OU POUR TOUTES QUESTIONS LIÉES AU SERVICE**Les clients des États-Unis doivent appeler le: 1-888-880-8368 ou nous contacter à: zephyronline.com/contact****Clients du Canada, veuillez appeler: 1-888-812-8311 ou par courriel: ven-tech@broan.com**

Zephyr Ventilation, LLC (désigné aux présentes sous le nom de « nous ») garantit au premier acheteur (désigné aux présentes sous le nom de « vous » ou « votre ») de produits Zephyr (les « Produits ») que lesdits produits sont exempts de défauts de fabrication ou de main-d'œuvre selon les conditions suivantes :

Garantie de trois ans sur les pièces : Garantie de trois ans à partir de la date d'achat originale du Produit. Nous fournirons sans frais les Produits ou les pièces (y compris les ampoules LED, le cas échéant) de remplacement qui comportaient des défauts de fabrication. Nous pourrions choisir, à notre seule discrétion, de réparer ou de remplacer des pièces avant de prendre la décision de remplacer le Produit.

Garantie limitée d'un an sur la main-d'œuvre : Garantie d'un an à partir de la date d'achat originale du Produit. Nous couvrirons sans frais les frais de main-d'œuvre afférents à la réparation du Produit ou des pièces de remplacement qui comportaient des défauts de fabrication. Un an après la date d'achat originale, vous serez responsable de tous les frais de main-d'œuvre associés à la présente garantie.

Exclusions de la garantie : Cette garantie ne couvre que la réparation ou le remplacement, à notre gré, de pièces ou de Produits défectueux et ne couvre aucun autre coût afférent aux Produits, dont, sans s'y limiter, les frais liés : (a) à l'entretien normal des Produits et au remplacement des pièces consommables, comme les fluorescent, incandescence ou halogèneampoules, les filtres métalliques, les filtres à charbon et les fusibles; (b) à tout Produit ou pièce ayant été endommagé durant le transport ou étant le résultat d'un mauvais usage, d'une négligence, d'un accident, d'une installation incorrecte ou ne respectant pas les notices d'installation recommandées, d'un entretien ou d'une réparation inapproprié (dont ne nous sommes pas responsables); (c) à une utilisation commerciale ou ne correspondant pas à l'utilisation pour laquelle les Produits sont conçus; (d) à l'usure naturelle du fini, à l'usure due à un entretien inadéquat, à l'utilisation de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, de tampons nettoyeurs et de produits de nettoyage pour le four; (e) aux éclats, entailles ou fissures résultant d'un abus ou d'une mauvaise utilisation du Produit; (f) aux déplacements d'un technicien de service à votre domicile pour vous montrer comment utiliser les Produits; (g) aux dommages causés par un accident, un incendie, une inondation, un cas fortuit; ou (h) Les installations personnalisées ou modifications qui ont un impact sur la maintenabilité du Produit. Si vous vous trouvez à l'extérieur du territoire que nous desservons, des frais supplémentaires pourraient s'appliquer pour la livraison des produits à nos points de service désignés pour une réparation sous garantie ou vous pourriez avoir à déboursier les frais de déplacement du technicien à votre domicile pour que le Produit soit réparé, enlevé ou réinstallé. Un an après la date d'achat originale du Produit, vous êtes également responsable de tous les frais de main-d'œuvre associés à la présente garantie.

Restrictions de la garantie. NOTRE OBLIGATION DE RÉPARER OU DE REMPLACER, À NOTRE GRÉ, LE PRODUIT CONSTITUE VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS SOUS LA PRÉSENTE GARANTIE. NOUS NE NOUS PORTONS PAS RESPONSABLES POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE OU PARTICULIER RÉSULTANT OU AYANT UN LIEN AVEC L'UTILISATION OU LE RENDEMENT DES PRODUITS. LES GARANTIES EXPRESSES DE LA SECTION PRÉCÉDENTE SONT EXCLUSIVES ET TIENNENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. PAR LES PRÉSENTES, NOUS REJETONS ET EXCLUONS TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE POUR LES PRODUITS ET TOUTES LES GARANTIES TACITES PRÉVUES PAR LA LOI, DONT CELLES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. Certains États ou provinces n'autorisent pas les restrictions sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou accessoires; par conséquent, les exclusions et restrictions mentionnées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Dans la mesure où une loi applicable interdit l'exclusion de garanties implicites, la durée de toute garantie implicite applicable se limite à la période de deux ans décrite ci-dessus. L'unique objectif de toute description orale ou écrite est de présenter les Produits et celle-ci ne devrait pas être interprétée comme une garantie expresse. Avant d'utiliser ou de permettre l'utilisation des Produits, vous devrez déterminer si les Produits conviennent aux utilisations prévues et vous devrez assumer tout risque et toute responsabilité relatifs à ces utilisations. Nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces reconstruites ou remises à neuf pour remplacer l'une des fonctionnalités dans le cadre de la présente garantie ou de l'une des parties de la présente garantie. L'acheteur original ne peut transférer la présente garantie et celle-ci n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada.

Pour obtenir du service sous la garantie : Pour avoir droit à du service sous garantie, vous devez : (a) nous avertir en utilisant l'adresse ou le numéro de téléphone inscrit ci-dessous dans les soixante jours suivant la détection du défaut; (b) donner le numéro du modèle, le numéro d'identification de la pièce ainsi que le numéro de série; et (c) décrire la nature de tout défaut de la pièce ou du Produit. Au moment de faire la demande de service sous garantie, vous devrez présenter votre preuve d'achat et la preuve de la date d'achat originale. Si nous déterminons que les exclusions de la garantie énumérées ci-dessus s'appliquent ou si vous vous trouvez dans l'incapacité de nous fournir la documentation nécessaire pour obtenir du service, vous serez responsable de tous les frais d'expédition, de déplacement, de main-d'œuvre ou de tout autre coût afférent au service.

Veuillez consulter notre site Web au www.zephyronline.com pour savoir si des révisions ont été apportées à la garantie.

Zephyr, 2277 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502

Enregistrement du produit

Nous vous félicitons d'avoir acheté un produit Zephyr. Veuillez prendre un moment pour enregistrer votre nouvelle produit au www.zephyronline.com/registration

C'EST IMPORTANT

Cet enregistrement rapide est utile à bien des égards.

- Il assure la couverture de votre garantie si vous avez besoin de service après-vente.
- À des fins d'assurance, il permet de confirmer que vous êtes le propriétaire.
- Il vous permet de recevoir des avis concernant des modifications ou des rappels de produits.



Zephyr Ventilation | 2277 Harbor Bay Pkwy. | Alameda, CA 94502 | 1.888.880.8368